



SKIPPARGUIDEN CRINAN CANAL



Crinan Canal, Pier Square, Ardrishaig, Argyll PA30 8DZ
Tel: 01546 603210. Fax: 01546 603941

Crinan Sea Lock: Tel: 01546 830285
Ardrishaig Sea Lock: Tel: 01546 602458

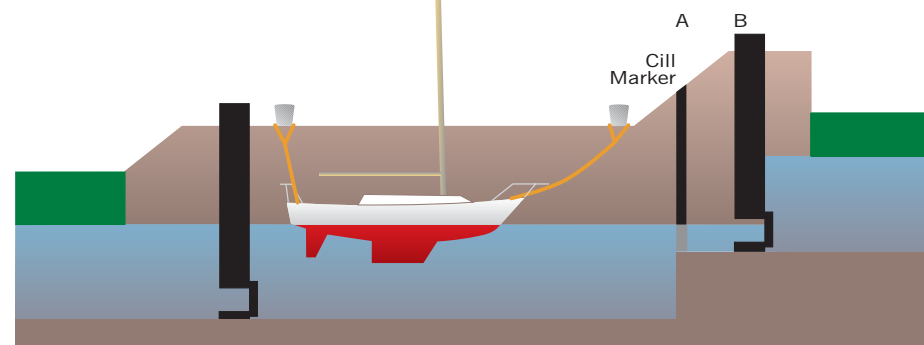
Internet:
www.britishwaterways.co.uk/scotland
www.waterscape.com

E-mail enquiries: enquiries@britishwaterways.co.uk

Kanalens öppningstider:
Vinter: mandag-fredag
Vår og höst: mandag-lördag
Sommer: mandag-söndag



HUR GÖR MAN VID SLUSSNING?



SLUSSNING UPPÅT

- kontrollera att de övre grindarna och slussdörrarna är stängda
- Om slussen är full, töm genom att lyfta de nedre luckorna men kontrollera först att ingen ankommer slussen från andra hållet, för att slussa nedåt. I så fall ber vi er att ge företräde.
- Öppna de nedre portarna genom att applicera tryck mot handtaget/svänggrinden. Portarna öppnas endast när vattennivån är jämn, så ni måste tillämpa jämt tryck tills dess att porten "rör sig". När portarna väl är öppna kan ni segla in och om ni är ensamma i slusskammaren, lägg er så långt bak i kammaren som möjligt för att minimera effekten av den turbulens som blir vid en slussning uppåt.
- Stäng de nedre portarna och luckorna.
- Sträck upp tamparna så att båten ligger tätt intill stenväggen. När vattnet börjar fyllas på strömmar det in genom de främre luckorna, vänder vid nedre slussporten och trycker båten framåt. Man ska därför ALDRIG lossa eller ta hem på aktertampen. Den sköter sig själv.
- Börja slussningen genom att öppna de över luckorna men endast 5 cm åt gången för att hålla turbulensen under kontroll. Börja med luckorna på den sida som ni ligger förtöjd, eller om det är flera båtar, på den sida som den minsta båten ligger. När slusskammaren är fylld, kontrollera att luckorna är helt öppna eftersom detta gör det lättare att öppna slussportarna.
- Öppna portarna och segla ut.
- Be er medhjälpare på land att stänga luckor och portar. Detta är viktigt och underlättar för nästa båt som ankommer slussen.

SLUSSNING NERÅT

- Kontrollera att de nedre luckorna och portarna är stängda. Om det behövs, öppna de övre luckorna och fyll kammaren.
- När slusskammaren är fylld, öppna portarna genom att applicera tryck mot handtaget/svänggrinden. Portarna öppnas endast när vattennivån är jämn, så du måste tillämpa jämt tryck tills dess att porten "rör sig". När portarna väl är öppna kan ni segla in.
- Kör in i slussen och låt minst en person stiga av. Trä igenom tamparna genom ringarna som är ungefär bredvid fästena på båten. Lägg ringen ut mot slussen och trä tampen nerifrån och upp genom ringen. Knyt ALDRIG fast tampen i både kajen och båten, för då kan båten bli hängande! Ligger du längst bak i slussen måste du se till att du passerat den gula linjen, så att ditt roder inte hamnar på slussströskeln.
- Stäng de övre portarna och luckorna.
- Medan vattennivån sjunker är det bara att släppa ut på tampen. När slussningen är klar och det är dags att köra ur slussen, dra då tillbaka tampen genom ringen nerifrån slussen.
- Glöm inte att stänga luckorna och portarna innan ni seglar vidare.

LITEN HIGHLAND PARLÖR

Ay: betyder inte som på de flesta andra språk att man har ont, utan ja. Lokalbefolkningen i detta land svarar ofta, ay, som till exempel om du frågar, "Går det bra att förtöja här?" Ay.



A heelaan coo är hur man uttalar Highland Cow, de söta urkossorna som betar här och var. Alltså inte Helan Går.



Midges: Det är inte samma ord som används för att beskriva kortvuxna människor, utan midges är Skottlands knott. Precis som i Norrland så biter dom obarmhärtigt. Nessie är alltså inte det odjur ni behöver skydda er mot, det är knotten. Som tur är så finns de mest på västkusten. Om ni har något gammalt husmorsknep för att undvika att bli biten, dela gärna med er till slussvakten. Belöning utlovas!



Skottar kan inte så många språk förutom engelska, men de vill gärna hjälpa till så gott de kan. Om de tror att du inte har förstått vad de har sagt så repeterar de allt en gång till, fast lite högre. Om du fortfarande inte förstår så säger de det ännu lite högre. Så ta inte illa upp om du till slut har en skrikande skotte framför dig, be honom eller henne att "rephrase" istället!

VÄLKOMMEN TIL CRINAN CANAL, SKOTTLANDS VAKRASTE GENVÄG



British Waterways önskar er hjärtligt välkomna till Skottland och Crinan Canal.

Vi har sammanställt en del information som vi hoppas skall vara er behjälplig på er seglats. Om ni önskar mer information kan ni vända er till vår slusspersonal eller gå in på vår hemsida www.scottishcanals.co.uk

Crinan Canal byggdes 1793 – 1801 och har sedan byggts ut och förbättrats 1816, 1930 och 1932. Crinan Canal är en av Skottlands mest pittoreska kanaler och kallas inte för "Juvelen i Kronan" och "Skottlands vackraste genväg" för ingenting. Bellanoch Marina är den perfekta utgångspunkten för att segla längs Västkusten. Gå iland och njut av denna oförstörda, lite undangömda del av Skottland, det blir ett minne för livet. Vår personal hjälper er mer än gärna, säg bara till. British Waterway önskar er hjärtligt välkomna till Crinan Canal och Skottland.

BEGRÄNSNINGAR

Maxlängd:26.82m (88ft);
Bredd:6.09m (20ft);djupgående : 2.89m (9.6ft).
Maxhöjd:28.95m (95ft).
Observera dock att ni behöver lägga till 10 cm då båtar "sitter" lägre i sötvatten än i saltvatten

ÖPPETTIDER

Kanalens öppettider är säsonganpassade:

Vinter: Måndag - Fredag

Vår & Höst: Måndag - Lördag

Sommar: Måndag – Söndag

Exakta öppettider kan variera så fråga gärna vår personal när ni anländer kanalen. Tänk på att det tar en stund att fullborda en slussning. Vår personal är där för att hjälpa till, men de har rätt att neka en slussning om de anser att den inte hinner fullbordas innan stängningsdags, så vänligen kom i god tid. Slussning bör påbörjas senast 30 minuter innan stängningsdags. Det tar 5 – 6 timmar att resa igenom Crinan Canal.

SEGLA CRINAN CANAL

NAVIGATION

Information om navigation och sjökort finns i följande; Sjökort-Admiralty charts: Loch Fyne(delvis) & Ardrishaig 2381; Loch Crinan 2320öLoch Crinan to the Forth of Lorne 2326.Imray chartsÖ Firth of Clyde C66; Upper Clyde & Loch Fyne 2900; Belfast Lough to Crinan C64;Crinan to Mallaig & Barra C65.
Pilots: Admiralty West Coast of Scotland Pilot (NP66).
Clyde Cruising Club Sailing Directions- Firth of Clyde; Kintyre to Ardnamurchan. Imray Pilot; Clyde to Colonsay. Almanac; Reeds Western Almanac.

LOTS

Om ni skulle ni behöva lots kan detta arrangeras om ni tar kontakt med kanalkontoret 24 timmar i förväg. Lotsarna jobbar inte för British Waterways och därför är det viktigt att ni meddelar så snart som möjligt om ni behöver hjälp för att vi skall hinna ordna detta, särskilt under sommar halvåret.

BROAR OCH SLUSSAR

Det finns 15 slussar och 7 broar genom kanalen. Havsslussarna och sluss nr 14 sköts mekaniskt av British Waterways personal. Inlands slussarna sköts via självbetjäning och det behövs att en person går iland för att assistera slussningen. Det är inte tillåtet att slussa efter stängningsdags. Under natten återställs vattennivån inför nästa dag och vi ber er respektera öppettiderna oavsett var i kanalen ni befinner er. Obehörig slussning kan leda till översvämning!

SJÖRADIO

Havsslussar kan kontaktas via VHF- radio och sänder på kanal 16/74.

HASTIGHETSBEGRÄNSNINGAR

Högsta tillåtna hastighet i kanalen är 4 knop. Men ni är ju här för att njuta av allt det vackra, så ta god tid på er. Tänk gärna på att planera er seglats i förväg. Ju fortare alla kör desto mer skadas kanalbankerna och dessutom är det större risk för olyckor. Sakta gärna ned när du närmar dig slussar och broar, och visa hänsyn när du passerar ankrade/förtöjda båtar. Sista sträckan fram till Crinan, mellan Crinan Bridge och Sluss 14, är det särskilt smal, så var extra försiktig.

SLUSSTRÖSKEL

För att undvika kontakt mellan båt och slusströskel, vänligen styr bort från tröskelmarkeringar på slussväggen samt från slussportsramperna Om du har segelbåt kan du dra tampen genom ett brytblock i fören och akterut, så att du kan ta hem på tampen med båtens vinsch. Stäng av motorn inne i slusskammaren då avgaser annars gör slussningen mindre angenäm.

LICENS

Alla båtar måste ha giltig licens för att använda kanalen. Det finns olika sorters licenser, allt ifrån genomfart till årskort. Temporära/ tidsbegränsade licenser inkluderar slussning, genomfart och kajplats så länge detta sker inom de ordinarie öppettiderna. Licens priset räknas per meter och tidsrum. Prislistor och mer information finns tillgängligt på kanal kontoret eller vid insegling i havsslussen.

SJÖSÄKERHET OCH MILJÖ

Alla som använder kanalen måste kunna visa upp försäkringsbevis på ansvarsförsäkring till ett värde av minst £1 million.
Båtägare som använder kanalen i mer än 28 dagar i sträck måste införskaffa ett Boat Safety Certificate. Det kan förekomma kontroller av båtar, oavsett hur länge man stannar. Ett säkerhetstest genomförs av British Waterways auktoriserade personal. Följande kontrolleras

- Bränsleläckage
- Gasläckor
- Att inga elektriska kablar eller ledningar har skador
- Att båten är sjöduglig i största allmänhet

A/UTRUSTNING

- Tre eller fyra minst 13 meter långa, rejäla tampar för att kunna nå änden av slussarna. Längden kan du justera vid första slussen och då brukar det bli lagom i övriga slussar.
- Fendrar: Det är viktigt att fendra av ordentligt, annars finns risk att båten skrapas mot slusskammarens stenvägg.
- Man kan också ha fenderplank, alltså en bräda som man sätter på fendrarna för att ytterligare skydda mot skav på båtens sida, fendra av på båda sidor!
- Vi rekommenderar att alla bär flytväst. Tänk på att barn och icke simkunniga bör bära flytväst ombord och på bryggor.
- Glöm inte att tanka och kontrollera att allt maskineri fungerar innan ni ger er av. Det är inte tillåtet att tanka/toppa upp i slusskammaren.

MILJÖREGLER FÖR HAMNEN

British Waterways har tillsammans med kustbevakningen dragit upp vissa miljöregler som måste följas. Ingen olja eller smutsvatten får tömmas ut i kanalen eller i sjöar. Lagöverträdelse rapporteras obönhörligen till kustbevakningen. Resultatet av en överträdelse kan innebära att ni stäms av miljömyndigheten (SEPA: Scottish Environmental Protection Agency) Vid akut behov av tömning kan detta ordnas mot avgift. Tömning av olja kan ordnas om ni kontaktar kanal kontoret.

OLJA

Vänligen kontakta Kanal kontoret för tämning av olja

RADAR

Vänligen stäng av er radar när ni närmar er och-eller befinner er i en sluss.

SOPPOR

Det finns sopkontainers/sopptippar i Ardrishaig,Cairnbaan, Bellanoch Bay och Crinan. Vi uppskattar att ni hjälper oss att behålla Crinan Kanal fri från skräp genom att inte slänga skräp överbord, utan använda sopstationer och sopptunnor i land istället.

HUSDJUR

Era husdjur är förstås lika välkomna som ni men vi ber er att plocka upp efter att ni har rastat dem eftersom många människor promenerar och har picknicks vid kanalen. Vi vet alla hur otrevligt det är att tvätta bort ni vet vad från skorna!

SIMMA

Det är inte tillåtet att simma i farleder! Det är lätt att man trasslar in sig i drivande skräp och andra båtar kan ha svårt att uppmärksamma en badande person. Det kan således medföra livsfara att simma i farleden eller i slussar.

INFORMATION OCH BEKVÄMLIGHETER

BRÄNSLE

Mindre mängder diesel finns att köpa på Canal Basin Garage som ligger i närheten av Ardrishaig bassängen, och större volymer från Crinan Boats.Bensin finns att köpa på mackarna i Lochgilthead. Förtöj vid Oakfield Bridge(Bro) eller mitemot macken som ligger bredvid komunal simbassängen.
(Se Karta I Engelska Skipper's Guide)

ELEKTRICITET

Det finns begränsad tillgång till elektricitet längs med kanalen, och dessa är i första hand till för båtar som trafikerar och använder kanalen regelbundet. Om ni behöver tillgång till elektrisk uttag ber vi er kontakta vår personal som kan hjälpa er med detta och informera om priser.

TOALETT OCH DUSCHAR

Finns på flera platser längs med kanalen (se karta i stora broschyren) och är gratis att använda för er som har köpt licens.
British Waterways hoppas ha nya duschar vid Crinan bassängen men tills dess att dessa är klara finns det duschar på Crinan Boats.Vi uppskattar att ni använder de toaletter som finns och inte tömmer er septiktank i kanalen

DRICKSVATTEN

Vatten finns i Ardrishaig bassängen, Oakfield, Dunardry och Crinan. Vänligen häng tillbaka slangarna efter att ni fyllt vatten. Om ni fyller vatten i Crinan bassängen tänk på att inte förtöja och sedan lämna båten där efter att ni är klara, då detta hindrar andra båtar från att få tillgång till vatten.

TÄNKER NI STANNA EN STUND? FÖRHYRDA BÅTPLATSER

De båtplatser som finns i Bellanoch Bay, Crinan och Ardrishaig i de gamla havsslussarna är till största delen förhyrda båtplatser. Om ni vill boka en båtplats så kontakta kanal kontoret eller gå in på www.scottishcanals.co.uk. Vi ber er respektera detta och ber er att ej förtöja utan att ha kollat med kanal kontoret först.

TÖMNINGSTATIONER

Vi beklagar att det inte finns några tömningsstationer i Crinan Canal.